

APROBAT,

RECTOR/ORDONATOR DE CREDITE,

Prof. univ. dr. Mihaela ONOFREI

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT

Anul de studiu I

Nr. crt.	Denumirea disciplinei	Codul disciplinei	Condiționări (cod)	Semestrul: I					Semestrul: II				
				Nr. ore/săpt.			FV	Cr	Nr. ore/săpt.			FV	Cr
				C	S	L			C	S	L		
Discipline obligatorii (Compulsory courses)													
1	Introducere în lingvistică <i>Introduction to general linguistics</i>			2			C	5					
2	Limbe de specialitate A <i>Specialised languages A</i>			2	1		E	4					
3	Limbe de specialitate B <i>Specialised languages B</i>			2	1		E	4					
4	Competențe de comunicare în limba străină A (exerciții gramaticale, traducere gramaticală, redactări texte) <i>Communication competences in foreign language A (grammar exercises, grammatical translation, writing)</i>					6	EVP	6					
5	Competențe de comunicare în limba străină B (exerciții gramaticale, traducere gramaticală, redactări texte) <i>Communication competences in foreign language B (grammar exercises, grammatical translation, writing)</i>					6	EVP	6					
Discipline opționale: 1 din 2 (Optional courses: 1 out of 2)													
1	Traducere asistată de calculator A1 <i>Computer-assisted translation A1</i>			2		2	E	5					
2	Informatică aplicată A2 <i>Applied Informatics A2</i>			2		2	E	5					
Discipline facultative (Supplementary courses)													
1	Limba / literatura chineză <i>Chinese language / literature</i>					2	C	3					
2	Limba / literatura poloneză <i>Polish language / literature</i>					2	C	3					
3	Limba / literatura norvegiană <i>Norwegian language / literature</i>					2	C	3					
4	Limba / literatura portugheză <i>Portuguese language / literature</i>					2	C	3					
5	Limba / literatura japoneză <i>Japanese language / literature</i>					2	C	3					
6	Limba / literatura italiană <i>Italian language / literature</i>					2	C	3					
7	Limba / literatura coreeană <i>Korean language / literature</i>					2	C	3					
8	Limba ebraică <i>Hebrew</i>					2	C	3					
9	Limba / literatura georgiană <i>Georgian language / literature</i>					2	C	3					
10	Limba / literatura neogreacă <i>Modern Greek language / literature</i>					2	C	3					
11	Elemente de istorie și civilizație coreeană <i>Elements of Korean history and society</i>					2	C	3					
12	Culturi și civilizații străine (coreeană, italiană, norvegiană, chineză, poloneză) <i>Foreign cultures and civilisations (Korean, Italian, Norwegian, Chinese, Polish)</i>			2			C	3					
Discipline obligatorii (Compulsory courses)													

1	Competente de comunicare in limba straina A (exercitii gramaticale, traducere gramaticala, traducere specializata - diferite domenii) <i>Communication competences in foreign language A (grammar exercises, grammatical translation, specialised translation)</i>																	6	EVP	6			
2	Competente de comunicare in limba straina B (exercitii gramaticale, traducere gramaticala, traducere specializata - diferite domenii) <i>Communication competences in foreign language B (grammar exercises, grammatical translation, specialised translation)</i>																	6	EVP	6			
3	Initiere in metodologia cercetarii stiintifice <i>Introduction to Scientific Research Methods</i>												2	2						4			
4	Institutiile europene <i>European Institution</i>												2							4			
5	Educație fizică ** <i>Physical training</i>																2	EVP	3				
Discipline opționale: 2 din 4 (Optional courses: 2 out of 4)																							
1	Comunicare interculturala A (A1) <i>Intercultural communication A (A1)</i>																	2	1	E	5		
2	Civilizație A (A2) <i>Civilisation A (A2)</i>																	2	1	E	5		
3	Comunicare interculturala B (B1) <i>Intercultural communication B (B1)</i>																	2	1	E	5		
4	Civilizație B (B2) <i>Civilisation B (B2)</i>																	2	1	E	5		
Discipline facultative (Supplementary courses)																							
1	Limba / literatura chineza <i>Chinese language / literature</i>																		2	C	3		
2	Limba / literatura poloneza <i>Polish language / literature</i>																		2	C	3		
3	Limba / literatura norvegiana <i>Norwegian language / literature</i>																		2	C	3		
4	Limba / literatura portugheza <i>Portuguese language / literature</i>																		2	C	3		
5	Limba / literatura japoneza <i>Japanese language / literature</i>																		2	C	3		
6	Limba / literatura italiana <i>Italian language / literature</i>																		2	C	3		
7	Limba / literatura coreeana <i>Korean language / literature</i>																		2	C	3		
8	Limba ebraica <i>Hebrew</i>																		2	C	3		
9	Limba / literatura georgiana <i>Georgian language / literature</i>																		2	C	3		
10	Limba / literatura neogreaca <i>Modern Greek language / literature</i>																		2	C	3		
11	Elemente de istorie si civilizatie coreeana <i>Elements of Korean history and society</i>																		2	C	3		
12	Culturi si civilizatii straine (coreeana, italiana, norvegiana, chineza, poloneza) <i>Foreign cultures and civilisations (Korean, Italian, Norwegian, Chinese, Polish)</i>																	2		C	3		
Total ore pe semestru, total probe pe semestru, total credite pe semestru:													8	2	14		30	8	4	12			30

Anul de studiu II

Nr. crt.	Denumirea disciplinei	Codul disciplinei	Condiționări (cod)	Semestrul: III					Semestrul: IV					
				Nr. ore/săpt.			FV	Cr	Nr. ore/săpt.			FV	Cr	
				C	S	L			C	S	L			
Discipline obligatorii (Compulsory courses)														
1	Curs de limba straina A <i>Linguistics A</i>			2	2		E	5						
2	Curs de limba straina B <i>Linguistics B</i>			2	2		E	5						
3	Traductologie A <i>Translation Studies A</i>			2			E	4						
4	Traductologie B <i>Translation Studies B</i>			2			E	4						
5	Competente de comunicare in limba straina A (traducere din presa, traducere specializata: domeniul economic, traducere consecutiva) <i>Communication competences in foreign language B</i>					6	C	6						
6	Competente de comunicare in limba straina B (traducere din presa, traducere specializata: domeniul economic, traducere consecutiva) <i>Communication competences in foreign language B</i>					6	C	6						

Discipline facultative (Supplementary courses)																		
1	Limba / literatura chineza <i>Chinese language / literature</i>										2	C	3					
2	Limba / literatura poloneza <i>Polish language / literature</i>										2	C	3					
3	Limba / literatura norvegiana <i>Norwegian language / literature</i>										2	C	3					
4	Limba / literatura portugheza <i>Portuguese language / literature</i>										2	C	3					
5	Limba / literatura japoneza <i>Japanese language / literature</i>										2	C	3					
6	Limba / literatura italiană <i>Italian language / literature</i>										2	C	3					
7	Limba / literatura coreeana <i>Korean language / literature</i>										2	C	3					
8	Limba ebraica <i>Hebrew</i>										2	C	3					
9	Limba / literatura georgiană <i>Georgian language / literature</i>										2	C	3					
10	Limba / literatura neogreaca <i>Modern Greek language / literature</i>										2	C	3					
11	Elemente de istorie si civilizatie coreeana <i>Elements of Korean history and society</i>										2	C	3					
12	Culturi si civilizatii straine (coreeana, italiană, norvegiană, chineză, poloneză) <i>Foreign cultures and civilations (Korean, Italian, Norwegian, Chinese, Polish)</i>					2						C	3					
Discipline obligatorii (Compulsory courses)																		
1	Curs de limba straina A <i>Linguistics A</i>												2	1			6	
2	Curs de limba straina B <i>Linguistics B</i>												2	1			6	
3	Traductologie A si traducere specializata (traducere specializata 1: domeniul juridic, traducere specializata 2: domeniul medical, traducere consecutiva) <i>Translation studies A</i>												2		4		6	
4	Traductologie B si traducere specializata (traducere specializata 1: domeniul juridic, traducere specializata 2: domeniul medical, traducere consecutiva) <i>Translation studies B</i>												2		4		6	
5	Evaluarea, critica si revizia traducerii <i>Translation, Revision, Criticism and Evaluation</i>												2		1		3	
6	Practica de specialitate (alta decat cea pedagogica) <i>Practical training</i>														4		3	
Discipline facultative (Supplementary courses)																		
1	Limba / literatura chineza <i>Chinese language / literature</i>														2	C	3	
2	Limba / literatura poloneza <i>Polish language / literature</i>														2	C	3	
3	Limba / literatura norvegiana <i>Norwegian language / literature</i>														2	C	3	
4	Limba / literatura portugheza <i>Portuguese language / literature</i>														2	C	3	
5	Limba / literatura japoneza <i>Japanese language / literature</i>														2	C	3	
6	Limba / literatura italiană <i>Italian language / literature</i>														2	C	3	
7	Limba / literatura coreeana <i>Korean language / literature</i>														2	C	3	
8	Limba ebraica <i>Hebrew</i>														2	C	3	
9	Limba / literatura georgiană <i>Georgian language / literature</i>														2	C	3	
10	Limba / literatura neogreaca <i>Modern Greek language / literature</i>														2	C	3	
11	Elemente de istorie si civilizatie coreeana <i>Elements of Korean history and society</i>														2	C	3	
12	Culturi si civilizatii straine (coreeana, italiană, norvegiană, chineză, poloneză) <i>Foreign cultures and civilations (Korean, Italian, Norwegian, Chinese, Polish)</i>										2					C	3	
Total ore pe semestru, total probe pe semestru, total credite pe semestru:											8	4	12	30	10	2	13	30

Anul de studiu III

Nr. crt.	Denumirea disciplinei	Codul disciplinei	Condiționări (cod)	Semestrul: V					Semestrul: VI				
				Nr. ore/săpt.			FV	Cr	Nr. ore/săpt.			FV	Cr
				C	S	L			C	S	L		
Discipline obligatorii (Compulsory courses)													
1	Competențe de comunicare în limba străină A (subtitrare, traducere simultană) <i>Communication competences in foreign language A (subtitling; interpreting)</i>					4	EVP	4					
2	Competențe de comunicare în limba străină B (subtitrare, traducere simultană) <i>Communication competences in foreign language B (subtitling; interpreting)</i>					4	EVP	4					
3	Terminologie A <i>Terminology A</i>			2	2		E	6					
4	Terminologie B <i>Terminology B</i>			2	2		E	6					
Discipline opționale: 1 din 2 (Optional courses: 1 out of 2)													
1	Specificitatea traducerii literare A (A1) <i>Specificity of literary translation A (A1)</i>			2	2		E	5					
2	Specificitatea traducerii textului juridic A (A2) <i>Specificity of legal text translation A (A2)</i>			2	2		E	5					
3	Specificitatea traducerii literare B (B1) <i>Specificity of literary translation B (B1)</i>			2	2		E	5					
4	Specificitatea traducerii textului juridic B (A2) <i>Specificity of legal text translation B (A2)</i>			2	2		E	5					
Discipline facultative (Supplementary courses)													
1	Limba / literatura chineză <i>Chinese language / literature</i>					2	C	3					
2	Limba / literatura poloneză <i>Polish language / literature</i>					2	C	3					
3	Limba / literatura norvegiană <i>Norwegian language / literature</i>					2	C	3					
4	Limba / literatura portugheză <i>Portuguese language / literature</i>					2	C	3					
5	Limba / literatura japoneză <i>Japanese language / literature</i>					2	C	3					
6	Limba / literatura italiană <i>Italian language / literature</i>					2	C	3					
7	Limba / literatura coreeană <i>Korean language / literature</i>					2	C	3					
8	Limba ebraică <i>Hebrew</i>					2	C	3					
9	Limba / literatura georgiană <i>Georgian language / literature</i>					2	C	3					
10	Limba / literatura neogreacă <i>Modern Greek language / literature</i>					2	C	3					
11	Elemente de istorie și civilizație coreeană <i>Elements of Korean history and society</i>					2	C	3					
12	Culturi și civilizații străine (coreeană, italiană, norvegiană, chineză, poloneză) <i>Foreign cultures and civilisations (Korean, Italian, Norwegian, Chinese, Polish)</i>			2			C	3					
Discipline obligatorii (Compulsory courses)													
1	Competențe de comunicare în limba străină A (traducere științifică, subtitrare, traducere simultană) <i>Communication competences in foreign language A (scientific translation; subtitling; interpreting)</i>										6	EVP 6	
2	Competențe de comunicare în limba străină B (traducere științifică, subtitrare, traducere simultană) <i>Communication competences in foreign language B (scientific translation; subtitling; interpreting)</i>										6	EVP 6	
3	Terminologie A <i>Terminology A</i>								1	1		E 5	
4	Terminologie B <i>Terminology B</i>								1	1		E 5	
5	Practica pentru elaborarea lucrării de licență <i>Practice for the elaboration of the bachelor thesis</i>										6	EVP 3	
Discipline opționale: 1 din 3 (Optional courses: 1 out of 3)													

1	Statutul si deontologia profesiei de traducator <i>The Translators Professional Status and Deontology</i>									1	1		C	5			
2	Etică și integritate academică <i>Ethics and Academic Integrity</i>									2			E	5			
Discipline facultative (Supplementary courses)																	
1	Limba / literatura chineza <i>Chinese language / literature</i>											2	C	3			
2	Limba / literatura poloneza <i>Polish language / literature</i>											2	C	3			
3	Limba / literatura norvegiana <i>Norwegian language / literature</i>											2	C	3			
4	Limba / literatura portugheza <i>Portuguese language / literature</i>											2	C	3			
5	Limba / literatura japoneza <i>Japanese language / literature</i>											2	C	3			
6	Limba / literatura italiana <i>Italian language / literature</i>											2	C	3			
7	Limba / literatura coreeana <i>Korean language / literature</i>											2	C	3			
8	Limba ebraica <i>Hebrew</i>											2	C	3			
9	Limba / literatura georgiană <i>Georgian language / literature</i>											2	C	3			
10	Limba / literatura neogreaca <i>Modern Greek language / literature</i>											2	C	3			
11	Elemente de istorie si civilizatie coreeana <i>Elements of Korean history and society</i>											2	C	3			
12	Culturi si civilizatii straine (coreeana, italiana, norvegiana, chineza, poloneza) <i>Foreign cultures and civiltations (Korean, Italian, Norwegian, Chinese, Polish)</i>									2			C	3			
Total ore pe semestru, total probe pe semestru, total credite pe semestru:										8	8	8	30	3	3	18	30

Examen de licență: 10 credite

Legendă: C - Curs; S - Seminar; L - Laborator/Lucrări practice;

Fv - Forma de verificare (E - Examen; C - Colocviu; EVP - evaluare pe parcurs);

Cr - Număr credite ECTS

DECAN,
Conf.univ.dr. Ioan Constantin LIHACIU

DIRECTOR DEPARTAMENT,
Prof.univ.dr. Rodica DIMITRIU